2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diahuebs 10 October 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA



ADMIRA Y CONSERVA NOS NATURALESA

OCTOBER 2019

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO







Minister Evelyn Wever-Croes
PROME MINISTER DI ARUBA

BID LO SIGUI TA UN DEPARTAMENTO CRUCIAL PA GOBIERNO HASTA DESPUES DI E INTRODUCION DI e-GOVERNMENT

E-Government pa digitalisa procesonan den Gobierno ta un meta cu semper Gabinete Wever-Croes a pone su dilanti pa wordo realisa e periodo di gobernacion aki. e-Government tin hopi beneficio tanto pa Gobierno como pa publico. e-Government lo facilita e proceduranan y trece mas transparencia pa asina evita procesonan inadecua den departamentonan. Specialmente, e-Government lo ta mas husto pa tur hende, segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes. Den un sitema digitalisa, no por paga un trahado publico bou man pa e saca papel di cliente y trata esaki prome cu otronan cu ta wardando.

Aclariando mal informacion den cierto medionan di comunicacion cu a cuminsa cu un campaña di rumor y trece preocupacionnan den nos pueblo, Prome Minister a duna di conoce cu e-Government niun momento lo ocaciona cu trahadonan ta perde trabou. Den e caso specifico aki, ta trata di e Departamento di Gobierno, Bureau Interne Dienst, BID.

BID ta un departamento hopi crucial pa Gobierno di Aruba ya cu tur registracion di documento ta bay via nan. Na e momento cu un ciudadano kier entrega un carta di obhecion of un peticion, ta via BID nan mester bay caminda nan lo ricibi un stempel y number pa sigura cu e ciudadano por ta trankil cu e carta a ser entrega y lo cuminsa cana e proceso.

BID a cumpli 66 aña brindando nan servicio na comunidad di Aruba y lo keda un departamenrto crucial pa Gobierno hasta despues di e introducion di E-government. BID no solamente ta traha cu papel pero tambe cu registro y den cualkier sistema digitalisa mester tin un base central di registracion. E base di registracion aki ta loke a yuda Gabinete Wever-Croes na momento cu a drenta Gobierno, haña documentonan importante pa por a funciona debidamente ya cu na momento cu Gobierno a sinta, no a hanya niun traspaso di informacion ni documentonan cu e gobierno anterior tawata traha riba dje.



Ta danki na BID a logra retracta e documentonan necesario pa por cuminsa cu e trabou pa goberna.

"Mi ta sigura comunidad di Aruba cu digitalisacion y e-Government ta hopi importante pa mehora e sistema pero esaki no ta nifica cu hende lo perde nan trabou. Pasobra apesar cu e gastonan di personal ta halto y e cantidad di empleado di Gobierno ta halto, na e momentonan aki tin un scarcedad di empleado publico den mayoria departamento y nan ta pidi Gobierno pa mas trahado pa atende cu e trabounan mas eficiente. Asina mes mirando e problema aki, Gobierno actual no ta tumando ningun ambtenaar mas den servicio. Al contrario, Gobierno mester baha e cantidad di ambtenaar pa aisna tin un miho control riba finansas publico. E sistema di digitalisacion lo yuda den yena diferente posicionnan cu aworaki no ta ser atendi pa motibo di scarcedad di empleado publico.

Tambe digitalisacion ta duna oportunidad na personannan cu ta haciendo trabounan manera "file" por haña algo mas interesante y cu ta yuda na genera mas placa", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER TA GRADICI BID PA TRABOUNAN HACI DURANTE NAN 66 AÑA DI EXCISTENCIA

Dialuna, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haci un bishita di aprecio na Bureau Interne Diensten "BID". E meta di Premier su bishita ta pa felicita nan pa nan 66 aña di servicio. BID ta un Departamento importante pa Gobierno. Prome Minister a felicita e trahadonan y a gradici cada un di nan pa e esfuerso, dedicacion y bon trabou cu nan a haci durante e añanan aki.



Alaves Prome Minister ta pidi nan pa no cay den e mentiranan cu e oponentenan ta trece padilanti pa causa angustia y confusion ya cu na ningun momento a papia di kita niun hende di trabou. No tin ningun ley cu ta existi cu por kita ambtenaarnan di trabou ora di introduci digitalisacion. Meta di Gabinete Wever-Croes ta pa percura pa trabounan den Gobierno por wordo haci mas eficiente y brinda pais Aruba cu servicionan di calidad.



Prome Minister a indica cu tur cambio cu ta wordo haci den Departamentonan di Giobierno, semper ta bay den consulta cu e Departamento concerni na unda nan por trece nan puntonan dilanti y di cual Gobierno lo tene cuenta cu n'e. E beneficionan di E-government ta sumamente grandi no solamente pa cu e facilidad di e proceduranan pero tambe pa ofrece diferente empleado e oportunidad pa por crece den un otro ramo di trabou.

Pabien BID cu boso celebracion di 66 aña y danki pa sirbi pueblo cu gran dedicacion durante tur e añanan aki.









CINEARUBA:

PRESENTACION GRATIS DI TUR E PELICULANAN TRAHA DEN 48 ORA

Diahuebs awor, 10 di october lo tin presentacion di tur e peliculanan cu a wordo traha den 48 ora. E proyecto internacional '48 Hour Film Project' pa prome biaha ta tumando luga na Aruba. Durante e fin di siman cu a pasa siete team a forma parti di e competencia aki cu lo bay saca e ganado di miho pelicula e diahuebs aki na Wind Creek Crystal Theater.

E actividad aki ta completamente gratis pa Aruba por bin goza di produccion local haci pa nos propio hendenan. Durante e anochi aki lo bay presenta tur siete pelicula y e publico tin e chens pa vota pa su faborito. Despues di e presentacion di peliculanan lo sigui cu e parti di premiacion, unda lo saca e miho pelicula, e miho director, e miho actor y actriz.

E team nan cu ta participando ta Across the Waves, Arutubers, Da Vinci, Pro-duck-tion Films, Singular, Umoja Crew y We the Film People. Porta ta habri 7:30 y e evento ta inicia 8'or di anochi. Muchanan no por asisti na e evento, hobennan di 13 aña bay ariba por asisti den compania cu un adulto. Esakinan ta regla di e teatro. Mas informacion por haya riba CINEARUBA su pagina di Facebook. E proyecto aki ta organisa pa Fundacion CINEARUBA cu sosten di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied y Ateliers '89.









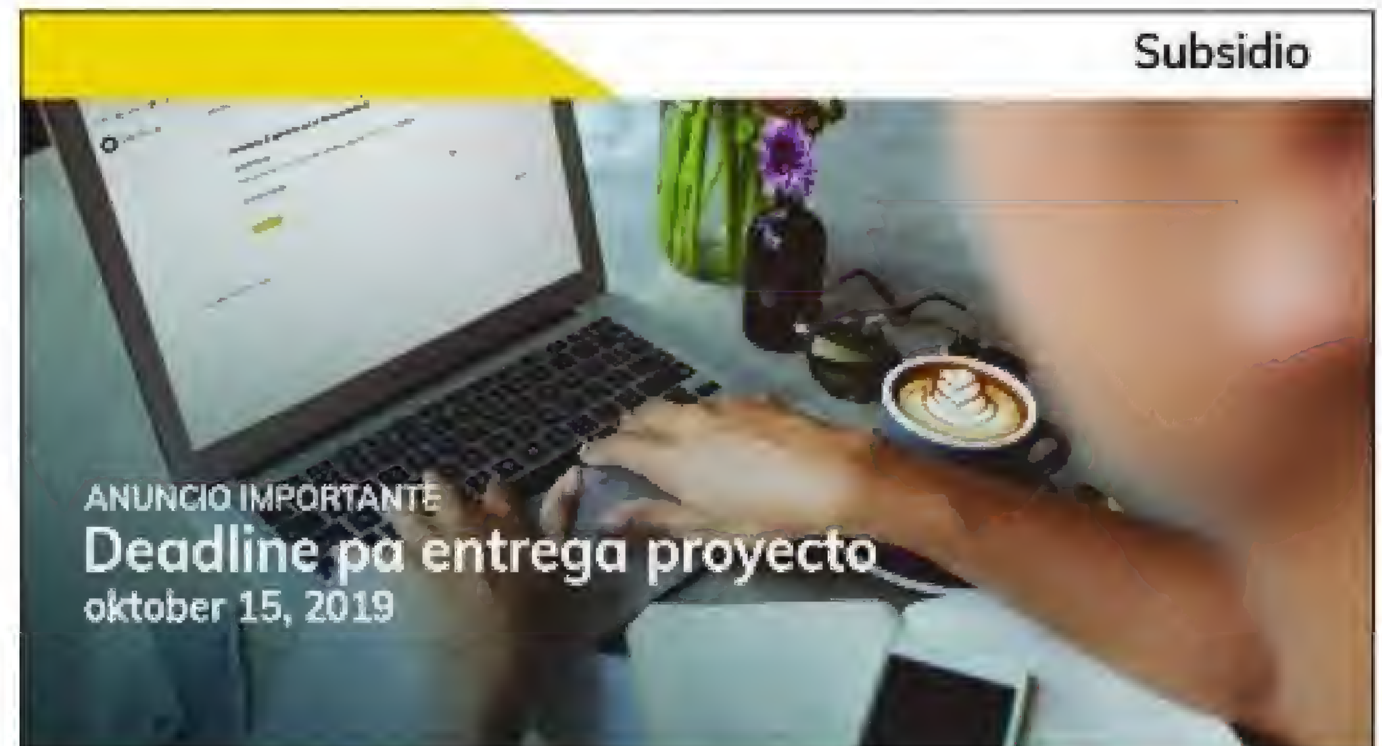
Recordatorio:

ULTIMO TANDA PA ENTREGA PROYECTONAN PA CO-FINANCIAMENTO DI UNOCA 2019

Mester ayudo cu un proyecto?

UNOCA ta un fondo cu ta para pa participacion di arte y cultura na Aruba den un sentido mas amplio posibel y ta inspira desaroyo di arte y cultura pa medio di co-financia proyectonan. Laga nos yuda bo realisa bo proyecto!

E di diesun tanda pa entrega proyecto pa co-financiamento di Unoca Aruba ta bira te cu diamars 15 di oktober. E proyecto mester wordo yena digitalmente riba nos website www.unocaruba.org. E fecha aki ta importante pa proyectonan cu ta bay inicia despues di 4 di december 2019, pero lo wordo ehecuta prome cu 4 di juni 2020.



Por acudi tambe na oficina di UNOCA pa asistencia ora di yena e formulario. Pa cualkier pregunta, por pasa libremente na oficina di UNOCA dialuna pa diabierna entre 8:30 am – 12:00 y 1:30 – 5:00 pm of yama libremente na 583 5681. Siña, Biba y Crea cu UNOCA.



MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER TA DESAPROBA E ATAKE DI PARTIDO AVP CONTRA DI MINISTERIO PUBLICO Y E PONENCIA CU TABATIN PERSECUCION POLITICO



Despues cu Minister Bikker a tuma nota di un conferencia di prensa di partido AVP contra Ministerio Publico, e mandatario a bisa cu el a keda babuca y straña di e declaracionnan. Declaracionnan cu a sali di un ex Prome Minister cu ta un Meester in de Rechten, un ex Minister di Husticia cu tambe ta Meester in de Rechten y para den e conferencia di prensa un ex Inspector di Polis y otro Parlamentarionan cu mester sa miho. Nan ta personanan cu sea tabata den gobernacion y awor aki den Parlamento, cu a traha den aparato Hudicial ta tribi di tene un conferencia di prensa caminda nan ta bay over na ataca Ministerio Publico y insinua cu tin persecucion politico.

Minister Bikker durante conferencia di prensa di Gobierno diahuebs mainta a bay den historia y a splica cu AVP den tempo di Fondo Desaroyo Nacional, tabatin varios investigacion riba nan y e tempo ey Sr. Eman a bisa cu ta bay haci un analisis profundo interno y cu nan ta respeta Institutonan Hudicial. Nan a bay Corte pa presenta nan banda di medaya den e diferente caso cu tabatin. Den e caso di Sr. Paul Croes durante Gabinete Eman 2, nan tabata den gobernacion y no a tende ningun tipo di critica contra Ministerio Publico y mesun Ministerio Publico a haci su trabou y a bay Corte. Un Corte independiente a declara Sr. Croes culpabel y e proceso a sigui su caminda. Awor cu AVP ta den oposicion, nan ta bin cu acusacionnan contra Ministerio Publico y cu ta dirigi Ministerio Publico politicamente.

Minister Bikker no ta di acuerdo cu e declaracionnan aki pasobra un ex Prome Minister un ex Minister di Husticia y un ex Inspector di Polis mester por sa con e aparato hudicial ta funciona. Declaracion di partido AVP contra Ministerio Publico ta hopi preocupante pasobra un partido politico cu experencia di decada, mester sa hopi bon con sistema hudicial ta funciona. Ta increibel cu e partido aki ta kies pa bay over na ataca institutonan di pais Aruba. E mandatario a sigui bisa cu esaki ta hopi preocupante special ora ta wak ex mandatarionan cu mester sa miho ta sali na defensa di acto criminal. Ora cu e partido aki a sinti cu tin investigacion cerca di nan cas, diripiente tur hende tin culpa y ta cuminsa ataca institutonan. Tin Ministerio Publico tin Hues Comisario tin RST tin Landsrechereche tin KPA y cu ki cara un ex Prome Minister Meester in de Rechten, un ex Minister di Husticia tambe un Meester in de Rechten y un ex Inspector Sr. Candelaria ta durf para den e conferencia di prensa ataca e Institutonan aki.

Den concepto di Minister Bikker e ta haya cu Sr. Mike Eman, Sr. Arthur Dowers y Sr. Candelaria debe e institutonan un disculpa. Minister Bikker ta haya cu tur e acusacionnan haci ta infunda y preocupante ora ta mira un partido politico cu ex mandatarionan ta reacciona di e forma aki. Investigacion riba ex Minister di AVP mes ta andando y no ta intencion di bay reacciona riba casonan individual, pero mester refuta e acusacionnan cu a haci den direccion di Ministerio Publico y sali na defensa di Aruba su institutonan. Un estado di derecho ta depende di institutonan asina.

INDEXERING TA UN PROBLEMA CU A HEREDA

Minister Bikker ta spera cu na mesa por yega na un solucion riba e tema aki



Minister di Husticia mr. Andin Bikker a tuma nota cu Sindicato di Polis SPA, a manda un carta diaranson atardi pasobra diabierna 11 di october nan kier bay den un welga corto for di 1'or di merdia te cu 3'or atardi. Relaciona cu e carta aki, Minister Bikker a manda un invitacion pa e sindicato pa reuni diahuebs atardi urgentemente pa mira kico ta nan preocupacion. Tambe por a tuma nota cu SPA kier scucha reaccion di gobierno prome cu nan bay over na e accion.

Pa loke ta e problema, Minister Bikker tin tur comprension no solamente pa sindicato SPA, pero pa tur sindicato den union cu tin preocupacion riba e tema di Indexering. Riba e tema aki a sinta cu coleganan Minister den hopi reunion y a splica e sindicatonan cu aki ta trata di un tema y problema hereda. E gobierno anterior a bay over den apenas ocho aña di gobernacion pa redobla e debe di pais Aruba y manda e debe di 48% di nos producto bruto nacional GDP y bay te den direccion di 90%. Esey ta pone cu awor Aruba ta pagando un averahe 234 miyon florin na servicio di debe, interes cu mester paga anualmente y e placa aki no ta bin bek den economia di Aruba pasobra esey ta fiansanan den exterior y mayoria na New York. Esaki ta placa cu gewoon ta bay pa servicio di debe y ta debenan cu a acumula door di partido AVP cu a hinca pais Aruba den e proceso pa endeuda, enbez di pone e ser humano central y percura pa paga indexering di tur e sindicatonan y nan miembronan.

Tur esaki a pone cu awor aki Gabinete Wever Croes ta cu e situacion di un nivel di debe di 90% di GDP caminda e economia ta hopi monotono y ta depende riba un pilar economico cu ta turismo. E reto grandi nan ey Aruba ta pasando den dje awor aki cu tin biaha tin diferencia di opinion cu Hulanda pa loke ta e accento cu mester pone den presupuesto y con hopi ta e espacio di loke e pais ta haya na entrada pa por dedica na gasto di personal. Den e gasto di personal ta bin e ora e tema di indexering y promesanan cu a haci durante gobernacion anterior cu no a cumpli cu nan, pero e gobernacion actual ta continua cune y mester adresa nan. Cua no ta e politico cu kier bisa cu ohala tin e espacio y ta duna indexering y ken kier ta e politico popular pa haci esaki.

E gobierno aki a haci compromiso cu e pueblo cu ta goberna e pais aki na un manera responsabel. Basa riba tur e situacion cu a hereda, na aña 2014 por a experencia na luna di Juli di e aña ey cu e ex Prome Minister a bay den welga di hamber y den humilde opinion di Minister Bikker nunca mas su cabes no a sinta bek. E situacion e tempo ey tabata e prome señal cu Hulanda a duna instruccion pa no firma e presupuesto di 2014 pasobra e tabata irealistico mescos cu e prome presupuestonan cu tabata duna señalnan cu nan tabata irealistico. Tur esey a pone cu na final di dia e debe nacional a subi te cu 90% di GDP. Ora un pais yega na un nivel di debe di 40% ta un nivel di debe cu a bin ta acumula desde Status Aparte.

Minister Bikker ta hopi gradici na Minister di Finansa y Prome Minister no obstante e retonan cu a haya, ta gobernando e pais y pagando tur debe. Partido AVP a corta sinta den campaña, cera e contracto nan pero no a carga e responsabilidad pa pago di tur e proyectonan cu nan a hipoteca generacionnan pa bin pasobra no ta debe cu por atende cune den un solo gobernacion. Minister Bikker tin comprension pa tur sindicato y na mesun momento ta pidi comprension pasobra mester ta responsabel pa mira kico ta e espacio financiero cu tin. Siguramente gobierno lo bin cu un contra propuesta y lo busca un solucion na mesa pa esaki.

Gobierno como un bon doño di trabou semper kier cumpli cabalmente cu su empleadonan den e espacio financiero na un manera responsabel.



INTERES GRANDI PA PRESENTACION DI "ARGUS" DI QUITO NICOLAAS NA ARUBAHUIS

Un grupo grandi di invitadonan a presencia e presentacion di e ultimo buki di poesia di e escritor, poeta y ensayista Arubano Quito Nicolaas diaranzon 9 di oktober na Cas di Aruba.



E anochi a conta cu un programa sumamente interesante unda diferente orador a papia riba literatura en conexion cu e obranan di Quito Nicolaas. E escritor mes a repasa cu carera como escritor y a ilustra e diferencia den esaki. Loke a cuminsa cu poesianan na un edad di 12 aña a desaroyo su mes na publicacion di poesia, scirbimento di novela y columna. Di e manera aki e publico presente por a cera conoci cu e diferente facetanan di e escritor Quito Nicolaas. Den su trayectoria te awor aki Quito a publica 13 buki di cual shete ta buki di poesia, tres novela, un buki di storia y un coleccion di columna. E publicacionnan tambe a capta atencion di e mundo literario pafor di Hulanda. Esaki a conduci cu poesianan di Quito a keda publica na diferente paisnan manera Argentina, Colombia, Estados Unidos y China.



Angelo Tromp a tene un discurso na unda ela papia over di Quito Nicolaas su papel como culturis-ta y a ilustra esaki cu algun di su obranan. Joan Leslie a papia riba e fundacion Simia Literario y cu Quito Nicolaas tabata un di e iniciadornan di e fundacion aki pa promove literatura Caribense na Hulanda.
Durante un presentacion di imagennan di e Festival Internacional di Poesia di Medellin na juli di e aña aki, Quito Nicolaas a papia riba su participacion na e festival y tambe a declama dos poesia propio.

Por ultimo Wim Rutgers a haci un analisis di e poesia "Tijdspanne" for di e buki "Argus".
Despues di e charla di Rutgers Sr. Nicolaas a haci entrega di un ehemplar di su buki na Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril. E mandatario despues di a ricibi e prome ehemplar a felicita Qui-to cu su buki y a bisa di – mirando e pasion di Quito pa cu literatura - ta curioso pa mira a proximo obra literario di Quito Nicolaas. Minister Besaril a gradici Quito pa su contribucion na e mundo literario y alabes cu su obranan ta forma parti di e herencia literario di Aruba.





10 OCT. 2019

DIA MUNDIAL DI SALUD MENTAL

GABINETE WEVER-CROES

Premier Evelyn Wever-Croes:
Nieuw corruptieschandaal in Aruba met zaak “Struisvogel”
EX-MINISTER SEVINGER (AVP) VERDACHT VAN CORRUPTIE

Vorige week werd Aruba wederom geschokt door verschillende invallen door het Openbaar Ministerie in het kader van een corruptieschandaal van de voormalige AVP regering.
Het betreft hier verdenkingen van corruptie bij het afgeven van terreinen.
Hoewel de meeste Arubanen dit wel verwachtten, kwam het nieuws toch enigszins onverwachts. De eerste aangiften van deze corruptiepraktijken dateren immers van bijna drie jaar geleden en iedereen dacht dat deze zaak in de doofpot was beland. Niets was minder waar. Het Openbaar Ministerie had haar handen vol met het onderzoek en deed afgelopen woensdag tientallen invallen.

Iedereen kan zich de emails en brieven nog herinneren die al jaren geleden zijn gepubliceerd waaruit bleek dat ex minister van infrastructuur Sevinger terreinen uitgaf in erfpacht aan een ene Leoncita Arends, die later werden doorverkocht met miljoenen winsten. Leoncita Arends was eigenaar van de aan de AVP-partij gelieerde radio station.

Er is door het Openbaar Ministerie inval gedaan in het huis en kantoren van de ex- minister, en in talloze andere plekken van prominente AVP- aanhangers. Het Openbaar Ministerie heeft aangegeven nog niet klaar te zijn met de invallen en begint binnenkort met verhoren.

Dit corruptieschandaal is de tweede voor de voormalige AVP regering van Mike Eman. Zijn Minister van Arbeid Paul Croes is in 2017 als verdachte aangemerkt in corruptiepraktijken omtrent het toekennen van werkvergunningen. Hij is onlangs veroordeeld.

Ook andere ex ministers worden beticht van corruptie. Richard Arends, voormalige Minister van Economische Zaken wordt ervan beschuldigd de Gouverneur te hebben voorgelogen tijdens het onderzoek naar zijn geloofsbrieven. Mike de Meza, voormalige Minister van Energiezaken wordt ervan beschuldigd samen met o.a. Roberto Rincon steekpenningen te hebben aangenomen in de Citgo-deal. En Mike Eman zelf wordt gezien als de “capo di tutti capi”. Het is immers moeilijk denkbaar dat terwijl de helft van je kabinet verdacht wordt van corruptie, dat jij er zelf buiten staat.

Het ziet er niet naar uit dat de AVP voorlopig verlost zal zijn van corruptieschandalen.
Premier Evelyn Wever-Croes heeft verklaard dat dit een donkere dag is in de geschiedenis van ons land. “Ik schaam mij dat Aruba weer in een negatief licht wordt gezet door de voormalige regering. Het is nu urgenter dan ooit om het integriteits traject af te ronden, zodat dit soort genante taferelen in de toekomst kunnen worden voorkomen”.
Premier Evelyn Wever-Croes heeft ambitieuze beleidsvoornemens op het gebied van integriteit. De uitvoering van de plannen loopt echter vertraging vanwege de druk die er vanuit Nederland wordt uitgeoefend om de overheidsuitgaven, met name de personeelskosten, te verlagen.

“Maar wij geven niet op. Wij maken grote stappen om de financiele situatie op orde te krijgen en om onze instituten te versterken zodat dit soort corruptieschandalen tot het verleden gaan behoren. De UNDP en de OECD hebben aangegeven bereid te zijn ons in dit traject bij te staan. Ik heb er alle vertrouwen in”, aldus Premier Evelyn Wever-Croes.




Aruba en Citgo hebben overeenstemming bereikt:

DE RAFFINADERIJ EN DE HAVEN KOMEN TERUG IN HANDEN VAN ARUBA



Premier Evelyn Wever-Croes heeft in bijzijn van collega ministers woensdag ochtend aangekondigd dat Aruba en Citgo overeenstemming hebben bereikt over de toekomst van de raffinaderij. Er wordt een Memorandum of Understanding getekend die Aruba in staat stelt om andere exploitanten voor de raffinaderij te zoeken, terwijl Aruba en Citgo verder onderhandelen over de officiele beëindiging van de overeenkomst.

Heropening van de raffinaderij betekent een economische groei van 7,5%. Heropening van de opslag faciliteiten van ruwe olie betekent daarnaast een economische groei van 1%. Reden temeer voor vreugde en optimisme in Oranjestad. "Wij zijn nog niet zo ver. Wij zullen de eerste effecten van de rehabilitatie en heropening van de raffinaderij waarschijnlijk niet volledig in 2020 voelen, maar wel vanaf 2021. De eerste effecten van de heropening van de olie opslag faciliteiten, zullen wel eerder worden gevoeld" aldus een zichtbaar tevreden Premier.

De Premier gaf aan dat een commissie in het leven zal worden geroepen om nu met geinteresseerden te gaan onderhandelen. Inmiddels hebben al 25 bedrijven interesse getoond in de overname van de raffinaderij. Aruba zal daarnaast ook actief op zoek gaan naar andere geinteresseerden. Aruba zoekt een betrouwbare partner, die zich houdt aan de milieuwetgeving, die een goede werkgever en 'corporate citizen' is, en die zijn 'fair share' betaalt. Een tijdspanne kon de Premier niet geven, wel gaf ze aan dat dit hoge prioriteit heeft.



GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes